

الصحافة اللبنانية ترجمان الوجدان العربي في معركة التحرير الجزائرية

بقلم د. علي سعد (*)

عامة على النتاج الأدبي والفكري القادم من الأرض العربية معنى التعلق بحرية الفكر والرأي، من جهة، ومعنى الإصرار على تأكيد انتمائه القومي، وهويته العربية. ولا أحسبني بعيداً عن الواقع إن قلت إن جانباً كبيراً من الصراع الذي يدور على الأرض اللبنانية منذ سنوات ينطلق من الاختلاف، بين طرفي الصراع، على تحديد مدى وأهمية هذين المعنيين.

وبعد، فلكي أبين، بصورة محسوسة، أهمية الدور الذي لعبته الصحافة اللبنانية، ذات التوجه الثقافي، من فئة المجلات الشهرية والفصلية، في ترجمة التحرك الوجداني عند المثقفين وعند الجماهير، في لبنان والعالم العربي، إزاء أحداث الثورة الجزائرية، رأيت أن أفضل ما يمكن عمله هو تقديم كشف عن الكتابات التي صدرت على صفحات المجلات من هذه الفئة، مستبعداً الصحف اليومية والأسبوعية التي تستدعي مراجعتها الشهور الطوال. وكانت حصيلة هذا التقصي، إعداد فهرست مفصل عن هذه الكتابات أرفقناها بالنص المكتوب لهذه الكلمة. ولسنا ندعي أنه كامل. ويستحيل في فترة الأسبوعين، بل أقل، التي أتاحت لنا لإعداد هذه الكلمة، حتى تصفح عناوين الكتابات التي تعيننا والمبثوثة في عشرات المجلات التي

عندما كلفت بتمثيل اتحاد الكتاب اللبنانيين في هذه الندوة الكريمة، رأيت، بسبب ضيق الوقت المتاح، أن أحصر كلمتي في أضيق الحدود، فأتحدث عن دور الصحافة الأدبية اللبنانية في نشر انتاج أهل القلم في بلادي، في تعاطفهم وتعاطف الشعب اللبناني مع كفاح الشعب الجزائري البطل.

ولكنني، لدى مراجعة ما تيسر من أعداد المجلات اللبنانية التي كانت تعمل، في الحقل الثقافي خاصة، في الفترة الممتدة بين عامي ١٩٥٥ و ١٩٦٢، وجدت أن الظاهرة الجديرة بالاهتمام في إسهام هذه المجلات كانت تتمثل في قدرتها على استقطاب نتاج قرائح الكتاب والشعراء المنتمين إلى مختلف الأقطار العربية، بحيث تحتل كتاباتهم حيزاً أوسع مما تحتله كتابات اللبنانيين منهم.

وظاهرة الانفتاح على الخارج، وخاصة على الدنيا العربية، يعتبرها اللبنانيون جانباً أساسياً من رسالة لبنان التاريخية، بل أحد مبررات وجوده واستمراره. وفي المجال الثقافي، يتخذ انفتاح الصحافة، والمنابر الثقافية بصورة

(*) أعد هذا البحث لاقائه في ندوة خاصة أقيمت في الجزائر.

ثلاثة وثلاثين بحثاً ودراسة باللغة العربية وثلاثة عشر بحثاً باللغة الفرنسية، وسبع قصص وثلاث مسرحيات.

وهذا الأمر طبيعي، في البلدان العربية خاصة، حيث الشعر هو المتفَسُّ الأول لوجدان الناس، في تفاعله مع الأحداث البالغة الإثارة كالحروب والثورات. والشعر، بخلاف الفنون الكلامية الأخرى، هو الأقرب تناولاً لأنه لا يحتاج إلا لشحنات من العاطفة والأحاسيس ولدفق من الرؤى ولقدرة على صياغة الصور والرؤى والأحاسيس في سياق من الألفاظ المنظومة في نسق محدد ضمن إيقاع وقيود شكلية مفروضة من التراث أو ضمن إيقاع وقيود يتدعها الشاعر وفقاً للمضمون الخاص بكل قصيدة.

وكل هذه العناصر: الرؤى والأحاسيس والصور والقدرة التعبيرية الملائمة عناصر نابعة من ذات الشاعر القائمة على تقاطع التفاعلات بين طبيعته وبيئته بما فيها تكونه الثقافي. لذلك يسهل قول الشعر للتعبير عن الانفعالات التي تثيرها في نفوس الناس، وفي نفس الشاعر الأحداث المزلزلة، ولتلبية الرغبة في ملاحظة الحدث الهارب وتأثيراته المتحولة، بالسرعة الكافية لالتقاط لفح إسقاطاته على النفس ولأسر الزمن في إيقاع الكلمات ودلالاتها.

فلا عجب إذن أن يقع الاختيار على الشعر كصيغة فضلى للتعبير الأدبي من لحظات التوقد العاطفي إزاء أحداث الثورة الجزائرية، في مختلف أرجاء العالم العربي، تماماً مثلما كان الأمر إزاء العدوان الثلاثي على مصر، وإزاء مآثر فدائي المقاومة الفلسطينية ومآسي الشعب الفلسطيني وكما هو الحال اليوم في تدفق الشعر الملتزم في محاولته التعاطي مع مراحل المأساة اللبنانية والاجتياح الإسرائيلي وانبثاق المقاومة الوطنية اللبنانية التي استطاعت بتصديها الأسطوري للعدو الصهيوني أن تجسد الروح البطولية التي تجلت على مدى التاريخ المجيد للأمة العربية والإسلامية والتي سطرت ثورة الجزائر إحدى أنصع صفحاته.

والانطباع الثاني يتعلق بتوزيع الإسهام في القصائد والكتابات المنشورة بين كتاب وشعراء ينتمون إلى مختلف أنحاء العالم العربي وأقطاره بما فيها الجزائر؛ مع الإشارة

يصعب الوصول إليها والعتور عليها في ظروف الأوضاع اللبنانية السائدة حالياً. ولكن الفهرست يتضمن كشفاً كاملاً لكل ما نشر، حول الجزائر وثورتها، في مجلة «الأداب»، التي كانت، فيما بين أواسط الخمسينات والسبعينات، المنبر الأهم لأدباء وشعراء العربية، ذوي التحسس القومي، وكشفاً كاملاً لمجلة «شعر»، وهما المجلتان اللتان استطعنا مراجعة كامل مجموعتهما السنوية عن الفترة الممتدة بين عامي ١٩٥٥ و ١٩٦٢. وفي الفهرست كذلك عناوين لبعض الكتابات التي عثرنا عليها في مجلات أخرى: «الثقافة الوطنية» و«الطريق» و«المعارف» التي لم يتح لنا الوقت إلا مراجعة أعداد محدودة منها، ومن مجلات غير مذكورة في الفهرست مثل «الأديب» و«الحكمة» و«الرسالة».

وإذا اعتبرنا أن الأعداد التي روجعت في هذه المجلات تشكل عينة ذات قيمة دالة على مضمون مجموع الأعداد الصادرة، أمكننا التأكيد أن ما يتضمنه الفهرست يشكل ما يقارب ٧٠٪ من مجموع الكتابات المتصلة بالثورة الجزائرية في الصحافة الثقافية اللبنانية.

وقد صنفنا المواد المتوفرة داخل سبع فئات هي:

- ١ - القصائد.
- ٢ - الدراسات والأبحاث الصادرة باللغة العربية.
- ٣ - التعليقات والمناقشات التي دارت حول الكتابات المنشورة.
- ٤ - كتابات بالفرنسية ترجمت إلى العربية ونشرت في المجلات المراجعة.
- ٥ - القصص.
- ٦ - المسرحيات.
- ٧ - أخبار عن النشاط المبذول في البلدان العربية وفي العالم دفاعاً عن الثورة الجزائرية.

والانطباع الأول الذي يتكون لدينا من الجولة الخاطفة على العناوين المدرجة هو أن الشعر يحتل المكانة الأولى بين مختلف الصيغ الكتابية المعتمدة.

ففي مقابل واحد وسبعين قصيدة أحصيناها، لا يوجد غير

إلى أن هناك قصائد ودراسات وأبحاثاً صادرة عن شعراء وكتاب ومفكرين فرنسيين كانت لهم الشجاعة في استنكار أساليب القمع الوحشي التي كانت تمارسها السلطات الفرنسية بحق الشعب الجزائري .

والانطباع الثالث يتصل بملاحظة إسهام الكتاب الجزائريين بصورة وافية في حقل الأبحاث والدراسات . ونذكر من الكتاب بصورة خاصة عثمان سعدي وأبو القاسم سعد الله وعبد الحميد المهري ومالك بن بني ومحمد الصالح الصديق والجنيدى خليفة الذين كانت تدفعهم إلى الكتابة في مجلاتنا الرغبة المتحرقة في التعريف ببلادهم وبتراثها الثقافي والنضالي الذي كان مجهولاً، بصورة شبه تامة، من شعوب المشرق العربي . وبسبب الزاد المعرفي الأوسع الذي كانوا يملكونه عن وطنهم الجزائر، تتصف أبحاثهم بغنى في المضمون يرتكز إلى خبرة بأحوال شعبها، نفتقده في أبحاث ودراسات الكتاب العرب من غير الجزائريين الذين كان يتعذر عليهم الوصول إلى المراجع والحقائق، في يناييعها، عن أرض الجزائر وشعبها بفعل الحصار الرهيب المضروب حولهما خلال قرن وثلث من قبل المحتل الغاصب .

أما الأبحاث والدراسات الصادرة عن الكتاب الفرنسيين الأحرار المؤيدين لشرعية نضال الشعب الجزائري، فإننا نلمس فيها، من جهة، عمق التحليل، والجدية والإبداعية في التقصي عن الحقائق، عبر عمليات توثيقية هامة، ومن جهة أخرى، نبرة مشحونة بالأسى الملتاع الذي يعكس التمزق النفسي والشعور بالعار أمام وحشية الجرائم التي كانت السلطات التي تمثل شعبهم ترتكبها على أرض الجزائر باسم التمدن والحضارة .

وأجدني مسوقاً للقيام بمحاولة، فيها الكثير من المخاطرة، للولوج أعمق وأبعد إلى الكتابات التي توحى بها العناوين المدرجة بالفهرست لترسم بعض الخطوط الكبرى لملامح مضمونها ولنتبين خصائص الأساليب الكتابية التي اعتمدها مختلف الذين جندوا قرائحهم وأقلامهم للإعراب عن مشاركتهم الوجدانية مع الشعب الجزائري البطل .

وبالنظر لضيق الوقت، أرى أن أركز محاولتي على الأعمال الشعرية، فالشعر هو أقرب الفنون الشعرية من حديث القلب والعاطفة . وهل في ندوتنا هذه ما هو أهم من أن نستعيد معاً بعضاً من اللحظات الشعرية المتوهجة عندما كانت قلوب الملايين من أبناء أمتنا مشدودين إلى أرض الجزائر، يُعانون آلام جراحاتها ويتهجون لبطولات أبنائها ويرون في انتصارها إحدى أكبر المحطات المجيدة في حياة هذه الأمة، وإيداناً بالانهيار الأخير لهيكل الاستعمار القديم .

وسنكتفي، اختصاراً للمهمة، باستعراض بعض المعاني الأساسية التي يلتقي عليها عدد من الشعراء في تعاطيهم مع أحداث الجزائر، مع الإشارة إلى بعض الدروب الخاصة التي سلكها البعض منهم .

المعنى المشترك الأول الذي انطلق منه خيال العديد من الشعراء هو شعور الاعتزاز القومي بنهوض الشعب الجزائري العظيم الذي كنا نحسب أن الاستعمار ألغاه نهائياً كشعب عربي ومسلم، وهتاف الدم الواحد والمصير الواحد الذي يجمع بين مغرب الوطن العربي ومشرقه .

ومن المشرق ارتفع صوت سليمان العيسى ليحيي في قصيدته «من ملحمة الجزائر» خروج المارد العربي في أرض الجزائر لاستنقاذ وجوده أرضاً وروحاً وتاريخاً ولغة وشخصية حضارية، من أيدي محتل غاصب أراد مع نهب الأرض إلغاء هذا التاريخ ومحو اللغة والروح واستلاب الشخصية :

يا قلاع الطغاة قد نفض

العملاق من جفنه عصور الضباب

أمة ظنّها الغزاة اضمحلت

وتلاشت وراء ألف حجاب

من أحال الجبال زار براكين

وجدران معقل غلاب

يتحدى قوى الجريمة في الأرض

فتبدو كسيحة الأنياب

إنها أمتي تشدّ جناحيها

فوجه التاريخ وجه انقلاب

وهذا محمد مهدي الجواهري يذكرنا في قصيدته «يوم

الجزائر، بعروية الجزائر من أيام عقبة بن نافع ويشيد بصمودها في وجه محاولة تزييف حقيقتها ثم بعودتها إلى المسرح الدولي لتؤذن للشعوب بفجر الحرية الذي تعمل على نشره بفضل كفاحها البطولي:

جزائر يا كوكب المشرقين

دجا الشرق من كربه فاطلعي

ويا عقب العَرَبِ المُغْرِبِينَ

أعيدي صدى «عقبة» تسمعي

أجدِّي عهداً عفث وابعثي

نوافح من سفرها الممتع

ويا نبعة الصُّبْر الصامدين

لوتها الرياح ولم تقطع

ثبي فمناط رجاء الشعوب

وموت الطواغيت أن تفرعي

جزائر دارت بمستعمر

رحى من يضرس بها يهلح

وأذن فجر الشعوب الهتوف

ينشق عن بقطة الهجج

جزائر أسطورة حلوة

بشمس ترد على «يوشع»

تنبي بإمكان ما يستحيل

على خالق مؤمن مبدع

وهذا محمد جميل شلش، من بغداد، يصرخ في «نداء إلى الشرق العربي» معلناً أن الثورة في الجزائر إنما تخاض على اسم الأمة العربية، الأمة الكبرى.

على وهران على وهران

يصب النار ويمحو العار ويحمي الدار

يصب النار

دم الثوار دم الشجعان على دهران

على اسم الأمة الكبرى

على اسم العربي الحر هذي الثورة الكبرى:

ومثله الشاعر الجزائري أبو القاسم سعد الله يربط بين معركة الجزائر ومعركة فلسطين في قصيدته «شعارات»:

من فم الأطلس نشدو وحدة لا تفصم
من فم الأطلس نشدويا فلسطين الدم
من ذرى الأطلس صحاب الفداء
سوف يمتد النداء
لفلسطين التي تتلو الولاء.

المعنى الثاني الذي استقطب خيال الشعراء يتركز حول تمجيد البطولات التي كان يسطرها الشعب الجزائري بجماهيره العزلاء، وبمجاهديه على السواء؟

والشاعر أيوب طه يصور، من القاهرة، في قصيدته «أوراس» قدرة الشعب المؤمن بحقه وبماضي أمته المجيد على أن يهزم العدو المتفوق بالسلاح:

عنوان أبي قمة أوراس

فرقة «طارق» والأفق رصاص

ودم تسبح فيه زوارق

وشظاياها خوذ وبنادق

تتطاير أشلاء سود

كانت تتوعد يوماً أوراس

«لزريرق» يموت على قدمي «طارق»

و«السين» حنين

يترقب عودة نابليون

ما عاد الجيش ولا القائد

أكلتهم أوراس الثورة.

وفاروق شوشة يعلن، من القاهرة، في قصيدته «يا مغرب» أن المغرب العربي الثائر هو وطنه لأنه يرسم بدماء ضحاياه أفق الحرية للإنسان في الأرض العربية وفي كل أرض:

يا مغرب

ثق بالشعب الزاحف نحو القمة

ثق بدماء الجثث المندفعات الجهمة

إنا حطمنا ماضيها الأسود

حطمنا الظلمة

الثورة يا وطني في كل شعابك، في جنباتك

نبعث من كل دروبك، من منحنياتك

غسلت بالنور ضحاياك
هذا الأفق الكابي المعتم
أفق الحرية
هذا الأفق الكابي المعتم
مازال يفجر يا وطني
ألم الإيمان الأكبر
مازال يلاحق قرصة القرن العشرين
وشراذم حراس الحرية .

والشاعر حسن النجمي ، من «قطر» ، يرسم في «قصيدة
إلى الفجر» قصة انبعاث الشعب الجزائري عملاقاً يخرج من
طين الأرض ومن أكفان الموت الذي انحدر إليه عقوداً
طويلة ، مدفوعاً بابتهالات الكهان التي خدرت فيه حوافزه
للثورة :

ما زلنا أغراباً يا أمي
في أرض تنبت كهاناً
في ديجور
يا ثورة يا وجه النور
يا كفاً تبعث موتانا
مدّي في الأعراق الجذرا
حبيّ الجمرا
في الزند الفاضل والساعد
خلي العملاق المتواني خلي المارد
يخلق يجبل طين الأرض
عيني آدم
ومصير المخدول العالم
بسياط الحب أو البغض
فات الأفيون - القدر .

ومقلع ثالث يغرف منه خيال الشعراء هو استفراغ النقمة
والحقد واستمطار اللقمة على المستعمر الفرنسي لبشاعة
جرائمه التي لطحخت بالعار اسم فرنسا وجعلت إرثها
التاريخي كموطن للحرريات والمبادئ والمثل الإنسانية يبدو
زيفاً وكذباً ورياء .

هذا ما يحاول أن يعبر عنه الشاعر السوري نذير العظمة

في قصيدته «فرنسا والريح المجنونة» :

أبدأ يسطع في ليل الضمير من فرنسا
دمي الراكض نهراً من ضياء
يا ابنة النور اشحني أشلاءنا بالكهرباء
والبسي الأحرار صاروا فوق تاريخك نعشاً ورداء
عبدة أنت على بثر من البترول في الرمل الأمير
تسفحين الروح آبار دماء .

والجواهري ، هو أيضاً يفضح في قصيدته «يوم الجزائر»
تنكّر فرنسا لكل تاريخها الثوري بكلمات لا أبلغ ولا أوضح
ولا أكثر لذعاً .

جزائر سامك خسف الهوان
شرعٌ لمثلك لم يُشرع
وسُفر به المثل الصالحات
ردّت إلى الخلق الأوضع
أزيلت صحائفه النيرات
دويست ولبثت بمستنقع
مشت لك باريس أم الحقوق
وحشاً يدبّ على أربع
فرنسا وما أقبح المدعي
كذاباً وما أخبث المدعي
لك الويل من رائم اطعمت
دم الراضعين ولم تشبع
ومستذئب يستميل الرعاة
لتلجأ منه إلى مفزع
لك الويل فاجرة علقت
صليب المسيح على المخدع
تهدم «بستيل» في موضع
وتبني «البساتيل» في موضع .

وفي قصائد شعراء المشرق العربي نبرة أسمى وحسرة
لبعدهم عن أرض المعركة وعجزهم عن الإسهام فيها بالقتال
وليس بالكلام فقط .

وممن ترجم هذا الشعور العراقي شفيق الكمالي
في قصيدته «تحية» :

إن البرنس الذي ارتداه أجدادي
البرنس الذي يتراءى أمامي في كل مكان
مايزال دثارى
مايزال استمرار الحياة في داري
أنا الكلمة الأخيرة في القصة الضخمة التي ابتدأت
أبي! يا أبي! لماذا حرمتني
تلك الموسيقى المنسوجة من لحمي ودمي
انظر إليّ! أنا ابنك
تلك الكلمات الحلوة التي كان يعرفها أيام كان راعياً .

ولنتبين في كلمات نور الدين تيدافي التي تكتفي
بالإيماء البعيدة إلى المدلولات المتخفية وراء سحر الإشارة
المختصرة داخل اللغز، حرقه شعب تدفع به كل جذوره
صوب ضوء الحرية والاستقلال:

شعب نقيّ أمام التهديدات، وجزائريّ فوق ذلك
أخي يوسع الشقاء حتى حدود التمرد
ويحول الانسان إلى رجاء مجهول
شعبي يدفع أعتى صنوف العدم إلى حدود اليأس
هو الجذر المنسي تحت أناة الأصيل المرهقة
وأرضي، وهي الموشور الخارج من الرقاد،
تركض للإجهاز على الرياح المزدحمة بالدماء،
وعلى أهوال الرعب المصكوكة في الصلصال
أرضي حيث الآلام تنسى أمداءها
وحيث المستحيل تأخذه الدهشة من فعل الظمأ حين تدق
ساعة الشعب

وحيث الحماسة المستنقطة من بين الأنياب
تسكن الاستقلال .

هذه اطلالات خاطفة على بعض المعاني والتداعيات
المشتركة بين عدد من الشعراء الذين استجابوا لتأثيرات
الثورة الجزائرية بمجموع حركتها وحركة القوى الفاعلة
فيها .

ولكن علينا أن لا ننسى أن أكثر من ثلث القصائد التي
أحصيناها في الفهرست تركز أضواءها على حالات فردية
تتخذها ظاهرة نموذجية لأحد وجوه الثورة وتفاعلاتها .

أواه يا أخي
لو أن لي جناح
لو إنني من بعض هذه الرياح
لكان أن رأيتني مع الرجال . . .
في أرضنا التي يموج فوقها الأسى
يا سائراً والعزم في عيونه أراه
احمل لهم لإخوتي هناك
دمي . . . دم الرفاق حيث يوجدون .

ومحمد المصري يعني، من دمشق، الحسرة نفسها في
قصيدته «جزائرية»:

ليتني نسمة من نسيمات دمشق الشتوية
ليت إني قوة تهدم قضبان السجون الدمويه
ليت لي . . . جنح حمامه . . . يا جميله
كنت رفرفت إلى عينيك في الليل وطرنا
إنسما يحزن قلبي إنني لا أستطيع
غير أن أهديك هذي الأغنية
ولكن كلمات سليمان العيسى في قصيدته «من ملحمة
الجزائر» تبدو في ذروة القدرة على ترجمة هذه الغصة
والحرقه أمام عجز الشعر عن أن يُغني في المعركة ما يُغنيه
السلاح:

ما عساني أقول والشاعر الرشاش والمدفع الخطيب
الهادر
فوق شعري وفوق معجزة الألمان هذا الذي تخط
الجزائر

ما عساني أقول؟ والنار لم تلعج جيبني هناك والثأر دائر
ودوي الرشاش لم يخترق سمعي ويسكب في جانحيّ
المشاعر .

أما قصائد الشعراء الجزائريين الذين لم يجدوا للتعبير
عن خلجات نفوسهم غير اللغة الفرنسية فتحمل التباغ
وشجى لا يسع القارىء إلا أن يشاركهم لفهما:

فلنستمع، إلى مقاطع مجتزأة من قصيدة مالك حداد
«المسير الطويل» تحكي حرقه كل عربي في الجزائر أمام
عملية استلاب هويته العربية:

فهرست

لبعض عناوين الكتابات المنشورة حول الجزائر والثورة الجزائرية في المجلات اللبنانية

(١٩٥٥ - ١٩٦٣)

الصفحة	الشهر	السنة	اسم المجلة	عنوان القصيدة	اسم الشاعر
١٨	ت ١ (أكتوبر)	١٩٥٥	الثقافة الوطنية	أعنية انتصار إلى مراكش وتونس	- عبد الوهاب البياتي - بغداد
٤١	نيسان (أبريل)	١٩٥٥	الآداب	أعراس الثوار تحية إلى توار المغرب العربي الكبير	- علي الحلبي - بغداد
٢٢	ت ٢ (نوفمبر)	١٩٥٥	الآداب	هولاكو الجديد حول مجازر منطقة سطيف عام ١٩٤٥	- ناحي علوش - الأردن
٦ و ٥	آب (أغسطس)	١٩٥٥	الآداب	جرحنا داك الذي ينزف ناراً وكفاحاً مهداة إلى توار الجزائر	- سليمان العيسى - دمشق
٥	ك ١ (ديسمبر)	١٩٥٥	الآداب	أعنية إلى ريتون حول استشهاد الفتى ريتون في الجزائر	- كاظم جواد - بغداد
٢	نوار (مايو)	١٩٥٦	الآداب	رسالة إلى صديقي من سجين عربي في الجزائر إلى رفيقته	- كاظم جواد - بغداد
٩	نوار (مايو)	١٩٥٦	الآداب	ترنيمة إلى كل أم عربية في المغرب العربي (شعر حر)	- أحمد سويد - بيروت
١٠	نوار (مايو)	١٩٥٦	الآداب	المروحة (إلى كل عربي يعيش في وطنه الكبير)	- أبو القاسم سعد الله - القاهرة
٩	حزيران (يونيو)	١٩٥٦	الآداب	حكاية للأصدقاء	- موسى النقدي - بغداد
٥١	آذار (مارس)	١٩٥٦	الآداب	نار وحب (إلى كل نائر وراء قلب يحفق)	- أبو القاسم سعد الله - القاهرة
٢٤	تموز (يوليو)	١٩٥٦	الآداب	مولد الثورة الجزائرية	- علي الحلبي - بغداد
٢٥	تموز (يوليو)	١٩٥٦	الآداب	من أناشيد الثوار الجزائريين	- محمد النقدي - بغداد
٢٥	تموز (يوليو)	١٩٥٦	الآداب	أنشودة الجزائر	- محمد شمس الدين - طرابلس - لبنان
٢٦	تموز (يوليو)	١٩٥٦	الآداب	إلى شاعر جزائري شهيد	- زهير أحمد - بغداد
٤١	آب (أغسطس)	١٩٥٦	الآداب	إنسانية (إلى سارتر في موقفه الإنساني من قضية الجزائر العربية)	- أبو القاسم سعد الله - القاهرة
٤١	آب أغسطس	١٩٥٦	الآداب	هؤلاء من شمالي إفريقيا	- عبد الرضا الطعان - باريس
١٢	أيلول (سبتمبر)	١٩٥٦	الآداب	رسالة من قبر (إلى المجاهدين الجزائريين)	- بدر شاكر السياب - بغداد
١٥ و ١٦	تموز (يوليو) وآب (أغسطس)	١٩٥٦	الطريق	يوم الجزائر	- محمد مهدي الجواهري - بغداد
٢٤	أيلول (سبتمبر)	١٩٥٦	الآداب	بداء إلى الشرق العربي	- محمد جميل شلش - بيروت
٢٨	أيلول (سبتمبر)	١٩٥٦	الآداب	الربيع في الجزائر	- جلال السمراي - بغداد
٤٨	ت ١ (أكتوبر)	١٩٥٦	الآداب	الجسر الأخير (إلى المناضلين الأحرار في الجزائر)	- حسس البياتي - فيينا
٥٧	ت ١ (أكتوبر)	١٩٥٦	الآداب	شعارات	- أبو القاسم سعد الله - القاهرة
٢٠	ت ٢ (نوفمبر)	١٩٥٦	الآداب	في حقل الدم (رسالة من ماضل جزائري إلى أخيه في باريس)	- علي الحلبي - بيروت
١٩	ك ١ (ديسمبر)	١٩٥٦	الآداب	الراقصة المدبوحة (تحية للجزائر في نضالها)	- نازك الملائكة - بغداد
٢٣	ك ١ (ديسمبر)	١٩٥٦	الآداب	مادا يريد الداخلون	- بشير قطي - عمان

الصفحة	الشهر	السنة	اسم المجلة	عنوان القصيدة	اسم الشاعر
٤٠	شباط (فبراير)	١٩٥٧	الآداب	رجال من الجزائر	- محمد النجدي - بغداد
٢٩	آيار (مايو)	١٩٥٧	الآداب	أوراس	- أيوب طه - القاهرة
١٧ - ١٦	حزيران (يونيو)	١٩٥٧	الآداب	يا مغرب	- فاروق شوشة - القاهرة
٣٩	ت ١ (أكتوبر)	١٩٥٧	الآداب	أغنية للصامدين (عن مجاهدين جزائريين)	- ناجي علوش - الكويت
٤٩ و ٤٨	ك ١ (يناير)	١٩٥٨	الآداب	رسالة إلى جميلة (مستوحاة من حياة الثائرة الجزائرية جميلة بوعزة)	- محمد الفيتوري - القاهرة
٢٤	آذار (مارس)	١٩٥٨	الآداب	تحية (من وحي رسالة تلقاها من رفيق يزور الجزائر)	- شفيق الكمالي - العراق
٢ و ١	نيسان (أبريل)	١٩٥٨	الآداب	جميلة بوجيرد	- نزار قباني -
١٢	نيسان (أبريل)	١٩٥٨	الآداب	الجمعة الحزينة	- نجيب سرور - القاهرة
٧ - ٦	آيار (مايو)	١٩٥٨	الآداب	من ملحمة الجزائر	- سليمان العيسى - حلب
٢٣	آيار (مايو)	١٩٥٨	الآداب	ضحكة جميلة (عندما تلي حكم الاعداد على جميلة بوحيرد)	- حسن البياتي - بغداد
٢٣ - ٢٢	حزيران - آب	١٩٥٨	الآداب	من جان دارك إلى بوحيرد	- علي الحلبي - بغداد
٨	نيسان (أبريل)	١٩٥٨	الآداب	جزائرية	- محمد المصري - دمشق
١٦	ك ١ (ديسمبر)	١٩٥٨	الآداب	جزائري (أسطورة عربية)	- فارس قويدر - دمشق
٤٣	ك ١ (ديسمبر)	١٩٥٨	الآداب	باريس في الظلام (رسالة غائب إلى زوجته)	- محمد البخاري
١١	نيسان (أبريل)	١٩٥٨	الآداب	جميلة الجزائرية	- عيسى الناعوري
٥٣	ك ١ (ديسمبر)	١٩٥٨	الآداب	السيمفونية الثائرة	- عبد العزيز النعماني - القاهرة
١٨	ك ٢ (يناير)	١٩٥٩	الآداب	نحن وجميلة	- نازك الملائكة - بغداد
١٩	ك ٢ (يناير)	١٩٥٩	الآداب	غنة وداد لجميلة بوحيرد	- صادق الصائغ - بغداد
١٦	نيسان (أبريل)	١٩٥٩	الآداب	رسالة من جميلة	- حسن فتح الباب - القاهرة
١٩	نوار (مايو)	١٩٥٩	الآداب	العالم والحرية (أغنية من الجزائر)	- حسن فتح الباب - القاهرة
٣٣	ك ٢ (يناير)	١٩٦٠	الآداب	أغنية عربية	- شفيق الكمالي - بغداد
٤١	ك ٢ (يناير)	١٩٦٠	الآداب	الحقد والفولاذ (من رسائل جميلة)	- عبد الباسط الصوفي - حمص
٦٥ - ٦٤	ك ٢ (يناير)	١٩٦٠	الآداب	إلى جميلة القضية	- خليل الخوري - دمشق
٩٧	ك ٢ (يناير)	١٩٦٠	الآداب	الموت الجديد	- الحسانني حسن عبد الله - القاهرة
٤٨	نيسان (أبريل)	١٩٦٠	الآداب	ستظل جزائرنا خضراء	- محمود محمد كلزي - القامشلي
٦	آب (أغسطس)	١٩٦٠	الآداب	إلى جميلة بوباشا بطلة الجزائر الجديدة	- سليمان العيسى - حلب
٧	آب (أغسطس)	١٩٦٠	الآداب	عرس أوراس (بمناسبة اعتقال جميلة بوباشا)	- نجيب سرور - موسكو
٥	ك ١ (ديسمبر)	١٩٦٠	الآداب	باريس والكلمات المضيئة (إلى سارتر ورفاقه)	- رفيق الخوري - بيروت
٧	ك ١ (ديسمبر)	١٩٦٠	الآداب	أغنية لها (بمناسبة عيد كفاحها السابع)	- أحمد سويد - بيروت

الصفحة	الشهر	السنة	اسم المجلة	عنوان القصيدة	اسم الشاعر
٣ - ١	آب (أغسطس)	١٩٦١	الآداب	أغنيات لمجد الجزائر - قصائد مختارة - من ديوان «الشاعر في خطر»	- مالك حداد - الجزائر
٥٦	ك ٢ (يناير)	١٩٦٠	الآداب	قصيدة إلى الفجر	- حسن النجمي - قطر
٥ - ٤	آب (أغسطس)	١٩٦١	الآداب	صلاة لأرض الثورة (بمناسبة لقائه في حلب بالشاعر مالك حداد)	- سليمان العيسى - حلب
٢٢	ت ١ (أكتوبر)	١٩٦١	الآداب	يا طائر الزيتون (رسالة من شاعر جزائري سجين إلى أطفاله في وهران)	- علي الحلبي - بغداد
٤	آيار (مايو)	١٩٦٢	الآداب	أربع قصائد إلى الجزائر الطافرة	- كاظم جواد - بغداد
٥	آيار (مايو)	١٩٦٢	الآداب	الجزائر والسلام	- محيى الدين فارس
٣٣	أيلول (سبتمبر)	١٩٦٢	المعارف	من ضفاف الدم (من جزائري)	- محمد راضي جعفر - بغداد
١٣	حزيران (يونيو)	١٩٦٢	الآداب	إلى الشاعر أغنية العودة (إلى الشعب الجزائري المنتصر)	- بدر شاكر السياب - بيروت
٨	تموز - آب	١٩٦٣	المعارف	ربيع الجزائر	- كاتب ياسين - باريس
٣٥	ك ٢ يناير	١٩٦٣	الآداب	تلك هي الحياة (ترجمتها ملك أبيض العيسى عن الفرنسية)	

القصائد عبر المذكورة في الفهرست أعلاه والتي يتضمنها العدد الخاص بالثورة الجزائرية، الصادر عن مجلة «شعر» اللبنانية شتاء عام ١٩٦١.

الصفحات	عنوان القصيدة	اسم المترجم	لغة القصيدة	البلد	اسم الشاعر
١٠ - ٩	ترابنا السفاق		العمومية	بيروت	يوسف الخال
١١	وجه جميلة		العمومية	بيروت	شوقي أبي شقرا
٢٢ - ١٤	العادلون الجلادون		الفرنسية	باريس	بيار امانويل
٢٧ - ٢٤	أغنية خضراء إلى أوراس		العربية	القاهرة	محيى الدين فارس
٧٠ - ٢٨	مؤامرة المتعادلين (إلى جمال الجزائري)	شوقي أبي شقرا	الفرنسية	باريس	هنري كزيا
٧٥ - ٧٢	لعنة بروميتوس		العربية	بغداد	جبرا إبراهيم جبرا
٨٥ - ٧٦	أربع قصائد		الفرنسية	الجزائر	نور الدين تيدافي
٩١ - ٨٦	فرنسا والريح المجنونة		العربية		نذير العظمة
١٢٢ - ٩٢	الإعلان الاستقلالي (إلى صراخات فرنسوا ديفران)		الفرنسية	باريس	آلان جوفروا
١٢٧ - ١٢٤	أربع قصائد		العربية	بيروت	انسي الحاج
١٤٤ - ١٤١	الغنغرينة		الفرنسية	باريس	بيار امانويل

وفي العدد كذلك مختارات من قصائد سبق نشرها للشعراء .

بدر شاكر السياب : رسالة من فقيرة
عبدالباسط الصوفي : الحقد والفلواذ
(من رسائل جميلة)
نازك الملائكة : الراقصة المذبوحة
سعدي يوسف : أرض وهران

ثانياً - الدراسات والأبحاث المتعلقة بالجزائر والثورة الجزائرية (باللغة العربية)

الصفحة	الشهر	السنة	اسم المجلة	عنوان البحث	البلد الذي أرسل منه البحث	اسم الكاتب
٦٠ - ٥٧	آذار (مارس)	١٩٥٥	الآداب	مشكلة الثقافة في الجزائر	القاهرة	عثمان سعدي
٤٧ - ٤١	تموز (يوليو)	١٩٥٥	الآداب	الفن الشعبي في الجزائر	القاهرة	عثمان سعدي
٥١ - ٥٠	شباط (فبراير)	١٩٥٦	الآداب	زيدون الشهيد	القاهرة	عثمان سعدي
٨ - ٣	نوار (مايو)	١٩٥٦	الآداب	مأساة شعب وتبلد ضمير	القاهرة	عثمان سعدي
١	نوار (مايو)	١٩٥٦	الآداب	الديموقراطية والإبادة	بيروت	افتتاحية الآداب
٢٦ - ٢٥	شباط (فبراير)	١٩٥٨	الطريق	رسالة من سجين جزائري	بريبروس - الجزائر	الجنيدى خليفة
١٧	تموز وآب	١٩٥٦	الطريق	الجزائر العربية في طريق السيادة والاستقلال		مغير مذكور
٤٨ - ٤٦	نوار (مايو)	١٩٥٨	الطريق	الغزل في الشعر الجزائري	القاهرة	أبو القاسم سعد الله
٣ - ٢	آذار (مارس)	١٩٥٧	الآداب	مآثر فرنسا في الجزائر	دمشق	عبد الله عبدالدائم
١٥ - ١٤	حزيران (يونيو)	١٩٥٧	الآداب	الحل الوحيد لقضية الجزائر	بيروت	رثيف خوري
٢٠ - ١٨	حزيران (يونيو)	١٩٥٧	الآداب	قضية الجزائر، التعذيب والشرف	بيروت	سهيل إدريس
٣٠ - ٢٦	آب (أغسطس)	١٩٥٧	الآداب	الجانب الإنشائي من الثورة الجزائرية	دمشق	عبد الحميد المهري
٧٤ - ٧٢	آب (أغسطس)	١٩٥٧	الآداب	الأدب الشعبي والمقاومة الجزائرية	القاهرة	عثمان سعدي
٢٩ - ٢٧	ك ١ (ديسمبر)	١٩٥٧	الآداب	تصميم للشعر الجزائري الحديث	القاهرة	أبو القاسم
٧٠ - ٦٥	ك ١ (ديسمبر)	١٩٥٧	الآداب			سعد الله
٥٤ - ٥٠	ك ١ (ديسمبر)	١٩٥٩	الآداب	الفلاح والثورة العربية في الجزائر	الكويت	عثمان سعدي
٤٣ - ٤١	شباط (فبراير)	١٩٥٩	الآداب	الأمير عبد القادر الجزائري بطولة وشعر		أحمد الخطيب
٣٨ - ٣٤	آذار (مارس)	١٩٥٩	الآداب	النزعة القومية المتحررة في الشعر العربي المعاصر (إشارة واسعة إلى الثورة الجزائرية)	بغداد	خضر عباس الصالحى
٧٥ - ٧٤	ت ٢ (نوفمبر)	١٩٥٩	الآداب	رسالة الجمعيات والنوادي	الجزائر	أبو القاسم سعد الله
٥٥	ك ١ (ديسمبر)	١٩٦٠	الآداب	رضا حوحو ونضال الكلمة	القاهرة	أبو القاسم سعد الله
٥١ - ٤٩	آيار (مايو)	١٩٦٠	الآداب	محمد العيد كبير شعراء الجزائر	الجزائر	أبو القاسم سعد الله
٧٨ - ٧٦ / ٣١ - ٢٨	آب (أغسطس)	١٩٦٠	الآداب	مولود معمري	الكويت	عثمان سعدي
٥١ - ٤٤	أيلول (سبتمبر)	١٩٦٠	الآداب			
٧٤ - ٧٣	أيلول (سبتمبر)	١٩٦٠	الآداب	محاولات النقد الأدبي في الجزائر		أبو القاسم سعد الله
١	ت ٢ (نوفمبر)	١٩٦٠	الآداب	الجزائر والحرية (افتتاحية الآداب)	بيروت	سهيل إدريس
٤ - ١	ك ١ (ديسمبر)	١٩٦٠	الآداب	الإنسان وأزمة الجزائر	دمشق	عبد الله عبدالدائم
٣ - ١	ك ١ (ديسمبر)	١٩٦٢	الآداب	على أرض الجزائر (في ذكرى انطلاقة الثورة)	بيروت	سهيل إدريس
٧٣	حزيران (يونيو)	١٩٦١	الآداب	الأدب العربي يحتضر في الجزائر	الجزائر	ع . أ . ق .
٥٣ - ٥١	آيار (مايو)	١٩٦١	المعارف	محمد ديب والثورة الجزائرية	العراق	باسم عبدالحميد حمود
١٠ - ٦	نيسان (أبريل)	١٩٦٢	الطريق	ثورة الجزائر تتكلم بالانتصار	بيروت	المحامي نخلة مطران
٢ - ١	تموز (يوليو)	١٩٦٢	الآداب	الجزائر المستقلة والثورة	دمشق	عبد الله عبد الدائم
٧ - ٢	تموز (يوليو)	١٩٦٢	الطريق	انتصرت الجزائر في معركة الاستقلال		مراقب سياسي
٤	ك ١ (ديسمبر)	١٩٦٢	الآداب	عروبة الجزائر		أحمد عبدالستار الجواري

ثانياً - الدراسات والأبحاث (باللغة العربية) .

الصفحة	الشهر	السنة	اسم المجلة	عنوان البحث	البلد الذي أرسل منه البحث	اسم الكاتب
٦٨ - ٦٧	آذار (مارس)	١٩٦٢	الطريق	صوت الجزائر (في المؤتمر الثاني لكتاب آسيا وأفريقيا المنعقد بالقاهرة في شباط ١٩٦٢)	بيروت	حسين مروة
٧٦ - ٦٢	ك ٢ (يناير)	١٩٦٢	الطريق	الجزائر في ديوان شاعر (دراسة لشعر أبو القاسم سعد الله)	بيروت	جليل كمال الدين
٨ - ٧	ت ١ (أكتوبر)	١٩٥٩	الآداب	إلى البطل «عميروش»	الجزائر	محمد صالح الصديق

ثالثاً - تعليقات ومناقشات حول كتابات تتعلق بالجزائر .

٦٣ - ٥٥	ت ٢ (نوفمبر)	١٩٥٥	الآداب	كلمة البير كامو «رجوع إلى تبازة» وتسجيل اعتراض على اعتبارها صفحات من الأدب الجزائري	بيروت	د. علي سعد
٦٧ - ٦٦	ك ١ (ديسمبر)	١٩٥٥	الآداب	حول الكاموية - رد على تعليق د. علي سعد	القاهرة	عثمان سعدي
٦٥ - ٦٣	حزيران (يونيو)	١٩٥٦	الآداب	تعليق أول على «افتتاحية الآداب» الديمقراطية والإبادة وعلى مقال عثمان سعدي، مأساة الجزائر وبلد الضمير العربي	القاهرة	د. محمد مندور
٦٧ - ٦٦	حزيران (يونيو)	١٩٥٦	الآداب	تعليق ثانٍ على الافتتاحية والمقال المذكورين أعلاه	دمشق	سامي الدروبي
٥٩ - ٥٨	تموز (يوليو)	١٩٥٦	الآداب	تعليق قائد كاظم جواد وأحمد سويد وأبو القاسم سعد الله	بيروت	هنري صعب الخوري
٥٩ - ٥٨	آب (أغسطس)	١٩٥٦	الآداب	تعقيب على تعليق هنري صعب الخوري حول «أسطورة المروحة»	القاهرة	أبو القاسم سعد الله
٨١ - ٨٠	ت ١ (أكتوبر)	١٩٥٦	الآداب	المروحة بين الشكل والمضمون (مداخلة بشأن بين صعب الخوري وسعد الله	بغداد	علي الحلبي
٦٠ - ٥٥	آيار (مايو)	١٩٥٨	الآداب	تعليقات على قصائد البيان وجميل شلش والسمرائي	بغداد	سلمى الخضراء الجيوسي
٧٤ - ٧٣	آذار (مارس)	١٩٥٨	الآداب	تحليل نقدي لكتابات جميلة إحدى عشرة قصيدة من منشورات دار الفكر بالقاهرة	القاهرة	علي شلش
١٠٧ - ١٠٦	نوار (مايو)	١٩٥٧	الآداب	نقد لمسرحية «المقاتلون» المنشورة في عدد سابق من مجلة «الآداب» .	بيروت	عبدالقادر القط
٧٣ - ٧٢	ك ٢ (يناير)	١٩٥٩	الآداب	تعليق على مقالة رثيف خوري «الحل الوحيد لقضية الجزائر»	الكويت	ناجي علوش
٧٢ - ٧١	أيلول (سبتمبر)	١٩٥٩	الآداب	تحليل لكتاب «الثورة الجزائرية» لأحمد الخطيب	بيروت	محمد وهبي
				نقد لقصة «دريس» المترجمة والملخصة في الآداب	دمشق	صدقي إسماعيل

رابعاً - قصص ورسائل وأبحاث باللغة الفرنسية ترجمت إلى العربية ونشرت في المجلات اللبنانية .

اسم الكاتب	البلد	اسم المترجم	عنوان البحث أو المقالة	الآداب	السنة	تاريخ النشر
ألبير كامو	باريس	عثمان سعدي	عودة إلى تبازة (صفحات من الأدب الجزائري)	الآداب	١٩٥٥	ت ١ (أكتوبر) ٥٤ - ٥١
جان بول سارتر	باريس	سهيل إدريس	نظام الاستعمار الفرنسي بالجزائر	الآداب	١٩٥٦	حزيران (مايو) ٨ - ٣
ألان لاليب	باريس	غير مذكور	هذا ما شاهدناه في الجزائر من خطبة أقيمت في مؤتمر عقد في ضاحية باريس	الطريق	١٩٥٦	آذار (مارس) ٧٨ - ٧٧
جان بول سارتر	باريس	غير مذكور	رسالة أقيمت في المؤتمر أعلاه	الآداب	١٩٥٦	آذار (مارس) ٥٤ - ٤٩
كوليت وجانسون	باريس	غير مذكور	تلخيص لكتاب الأدبيين الصادر ١٩٥٥ بعنوان «الجزائر الخارجة على القانون»	الآداب	١٩٥٨	نيسان (أبريل) ٥ - ٣
جان بول سارتر	باريس	عايدة مطرجي إدريس	كتاب «الجلادون»	الآداب	١٩٥٧	شباط (فبراير) ٨٢
مراسل «فرنس أوبسر فاتور في الجزائر الناقد موريس نادو	باريس	غير مذكور	رسالة تصور فظائع الاستعمار الفرنسي	الآداب	١٩٥٧	آذار (مارس) ٩ - ٨
مالك بن بني	باريس	الطيب الشريف	دراسة نقدية لرواية كاتب ياسين «نجمة»	الآداب	١٩٥٧	شباط (فبراير) ٥٧ - ٥٢
جان بول سارتر	باريس	الطيب الشريف	فصول من كتاب «الترعة الأفرو - آسيوية»	الآداب	١٩٥٧	آذار (مارس) ٤٨ - ٤٤
جان بول سارتر	باريس	الطيب الشريف	فصول من كتاب «الترعة الأفرو - آسيوية»	الآداب	١٩٥٧	ت ١ (أكتوبر) ٤٥ - ٤٠
كلود بورديه	باريس	الطيب الشريف	مقال بعنوان «مجندون يشهدون»	الآداب	١٩٥٧	آب (غسطس) ٩ - ٦
جان بول سارتر	باريس	الطيب الشريف	مقال بعنوان «مجندون يشهدون»	الآداب	١٩٥٦	ك ١ (ديسمبر) ٢٢ - ٢
جان بول سارتر	فرنسا	سهيل إدريس	ترجمة وتلخيص لرواية «درس» مأساة إنسان الجزائر في فرنسا	الآداب	١٩٥٩	آب (أغسطس) ١٢ - ٣
جان بول سارتر	فرنسا	سهيل إدريس	حول كتاب فرانس فانون «معدنو الأرض»	الآداب	١٩٦٢	شباط (فبراير) ٤ - ٢

خامساً - القصص والمسرحيات .

اسم الكاتب	البلد	عنوان القصة أو المسرحية	الآداب	السنة	تاريخ النشر
مطاع صفدي	دمشق	المزيفون والثورة العظيمة (قصة)	الآداب	١٩٥٦	آب (أغسطس) ٤٩ - ٤٢
عثمان سعدي	الكويت	الشيخ حداد (قصة)	الآداب	١٩٥٨	شباط (فبراير) ٤٣ - ٤١
عثمان سعدي	القاهرة	اثنان وثلاثون طلقة (قصة)	الآداب	١٩٥٨	ت ١ (أكتوبر) ٦٤ - ٦٢
أحمد عكاش	(في سجون فرنسا)	(إلى روح الشهيد عمار قتال) الزنزانة السابعة لم تعد تجيب (قصة)	الآداب	١٩٥٨	آيار (مايو) ٥٠ - ٤٩
عثمان سعدي		تحت الجسر المعلق (قصة)	الآداب	١٩٥٩	نوار (مايو) ٣٢ - ٢٥
أحمد سويد	بيروت	الجوع والضمير والليل (قصة)	الآداب	١٩٦٠	نيسان (أبريل) ٢٧ - ٢٥
أحمد سويد	بيروت	وعلى السفوح غرسناه (قصة)	الآداب	١٩٦٠	ك ٢ (يناير) ٦٠ - ٥٧
عثمان سعدي	الكويت	الثلج والشرق (قصة)	الآداب	١٩٦٠	آذار (مارس) ٣٦ - ٣٤

٦٧ - ٦٥	ك ٢ (يناير)	١٩٥٧	الآداب	المقاتلون (مسرحية في فصلين)	«جياف» (اسم مستعار) بغداد
٤٥ - ٤٣	ت ٢ (نوفمبر)	١٩٥٧	الآداب	عذابات (تمثيلية في فصل واحد)	أبو العيد قاسم دودو - فينا
٢٨ - ١٨	ت ١ (أكتوبر)	١٩٥٩	الآداب	الغضب «مسرحية في ثلاثة فصول»	مصطفى الحلاج - اللاذقية
٥٤ - ٤٥					
٥٣ - ٤٢	ت ١ (أكتوبر)	١٩٥٩	الآداب	الغضب «مسرحية في ثلاثة فصول»	مصطفى الحلاج - اللاذقية

سابعاً - أخبار في الصحافة اللبنانية عن نشاطات المثقفين في البلدان العربية والغربية لمساندة الثورة الجزائرية .

الصفحة	تاريخ صدور العدد	اسم المجلة	العنوان الموضوع للخبر	موضع النشاط وطبيعة النشاط أو الأحداث المنوه بها	البلد
٧٦	١٩٥٦ نوار (مايو)	الآداب	أنقذوا الجزائر العربية	(نداء المثقفين العراقيين)	العراق
١٧	١٩٥٦ تموز وآب	الطريق	الجزائر العربية في طريق السيادة والاستقلال	(دعوة لمساندة الثورة الجزائرية)	لبنان
٨٣ - ٨٢	١٩٥٦ نوار (مايو)	الآداب	قصة الجزائر... أيضاً تصوير للمعركة المحتملة في فرنسا حول الجرائم التي ترتكب لقمع نضال الشعب الجزائري	(رسالة من ٣٧٥ شخصية مرفوعة لرئيس الجمهورية تحقيق سرفان شرايبر تحت عنوان «ليوتنان شرايبر» واستشهاد علي بو منجل)	فرنسا
٦٦	١٩٥٧ نيسان (أبريل)	مجلة الثقافة الوطنية	من باب: «في المجلات العالمية»	(موقف مجلة «لانيف» والمفكر موريس دوفرجيه المؤيد لحق الشعب الجزائري	فرنسا
٦٩ - ٦٨	١٩٥٩ آب (أغسطس)	الآداب	معركة الجزائر الفكرية	كلود بورديه في تصديده لفرنسا موريناك والاعتداء على سرفان شرايبر	فرنسا
٢٢ - ١٢١	١٩٥٩ نيسان (أبريل)	الطريق	البيان السياسي للمؤتمر الثاني لأنصار السلم	إعلان المؤتمر الثاني لحركة أنصار السلم في العراق تضامن الشعب العراقي مع نضال الشعب الجزائري	بغداد
٨٧	١٩٥٩ ك ٢ (يناير)	الثقافة الوطنية	تلخيص لكلمة مندوب الجزائر	افتتاح المؤتمر الرابع للأدباء العرب	الجمهورية العراقية
٨٨	١٩٥٩ حزيران (يونيو)	الطريق	قرار بتأييد حق الجزائر بالاستقلال	دورة مجلس السلم العالمي في ستوكهولم صيف ١٩٥٩	
٨٥	١٩٦١ ك ٢ (يناير)	الطريق	تحية الإعجاب بالثورة الجزائرية ومناشدة الشعب اللبناني 'بمؤازرتها	نداء حركة السلم في لبنان الصادر يوم ١٩٦٠/١١/٢٥	لبنان
٨٨ - ٨٦	١٩٦١ ك ٢ (يناير)	الطريق	دعوة لدعم ونصرة كفاح الشعب الجزائري واستنكار المعازر الوحشية في الجزائر	بيان أنصار السلم في لبنان في أسبوع نصرة الجزائر	لبنان
٦١ - ٥٧	١٩٦٢ آيار (مايو)	الطريق	إيراد النبا وعرض لحياة وأثار الكاتب الشهيد	نبا مصرع مولود فرعون	الجزائر